



Fahrplan 2023



53. Jahr

Historische Elbfahrten

der ersten deutschen Museumsdampferlinie

Verein zur Förderung des Lauenburger
Elbschiffahrtsmuseums e.V.

Raddampfer Kaiser-Wilhelm Fahrplan 2023

	Beschreibung	Seite
Sa. 27.05	Bleckede	4
So. 28.05	Tagesfahrt nach Hitzacker	12
Mo. 29.05	Bleckede	4
Sa. 10.06	Fahrt durch den Hamburger Hafen	6
So. 11.06	Bleckede	4
So. 25.06	Bleckede mit Shantychor „Die Jeetzelstaker“	10
Sa. 08.07	Fahrt durch den Elbe-Lübeck-Kanal	11
So. 09.07	Fahrt durch den Elbe-Lübeck-Kanal	11
Sa. 22.07	Bleckede	4
Sa. 22.07	Riverboat Shuffle mit der Old Merry Tale Jazzband	13
So. 23.07	Herr König singt	9
Sa. 05.08	Fahrt durch den Hamburger Hafen	6
So. 06.08	Bleckede	4
Sa. 19.08	Bleckede	4
Sa. 19.08	Rum & Whiskey Tasting	20
So. 20.08	Bleckede	4
Sa. 02.09	Schlemmerfahrt	14
So. 03.09	Natur- und Vogelkunde	21
Sa. 16.09	Fahrt durch den Hamburger Hafen	6
So. 17.09	Bleckede	4
Sa. 30.09	Freunde & Familien aus der Elbstraße	
So. 01.10	Bleckede	4

Infos zu Fahrpreismäßigungen finden Sie auf Seite 22

Raddampfer Kaiser-Wilhelm Fahrplan 2023

Lauenburg		Bleckede		Geesthacht		Hoopte		Hitzacker	
ab	an	an	ab	an	ab	an	ab	an	ab
11:00	16:30	13:00	15:00						
9:00	19:15	10:50 17:30	11:00 17:45					14:00	16:00
11:00	16:30	13:00	15:00						
9:00	19:15			10:00 17:45	10:15 18:00	11:45 15:45	12:00 16:00		
11:00	16:30	13:00	15:00						
11:00	16:30	13:00	15:00						
9:00									
	19:15								
11:00	16:30	13:00	15:00						
18:00	21:00								
11:00	16:30	13:00	15:00						
9:00	19:15			10:00 17:45	10:15 18:00	11:45 15:45	12:00 16:00		
11:00	16:30	13:00	15:00						
11:00	16:30	13:00	15:00						
18:30	21:30								
11:00	16:30	13:00	15:00						
9:00	16:30	14:30	15:00						
11:00	16:30	13:00	15:00						
9:00	19:15			10:00 17:45	10:15 18:00	11:45 15:45	12:00 16:00		
11:00	16:30	13:00	15:00						
11:00	16:30	13:00	15:00						
11:00	16:30	13:00	15:00						

Anschluss zur Kleinbahn „Heide-Express“ von und nach Lüneburg — Seite 5

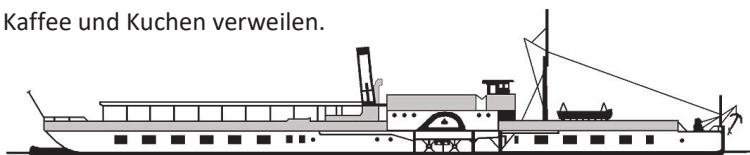
Tagesfahrt nach Bleckede

Lauenburg	↓ ab	11:00 Uhr	↑ an	16:30 Uhr
Bleckede	↓ an	13:00 Uhr	↑ ab	15:00 Uhr

Strecke	Reduz.	Normal
Lauenburg—Bleckede—Lauenburg	12,50 €	25,00 €
Lauenburg—Bleckede oder Gegenrichtung	8,00 €	16,00 €

Datum	Tagesgericht	Portion
Sa. 27.05.	Hühnerfrikassee mit Erbsen, frischem Spargel und Reis	13,50 €
Mo. 29.05.		
So. 11.06.	Labskaus mit Spiegelei, Rollmops, Gurke und Rote Bete	14,50 €
Sa. 22.07.	Puten-Gemüse-Pfanne mit Nudeln	13,50 €
So. 06.08.	Kasslerrücken auf buntem Gemüse	13,80 €
Sa. 19.08.	Vegetarischer Bohnentahler mit Joghurt-Dip	13,50 €
So. 20.08.		
So. 17.09.	Grützwurst mit Apfelkompott und Kartoffelpüree	12,80 €
So. 01.10.	Überraschung aus der Kombüse	Nicht buchbar

Diese Tagesfahrt führt von Lauenburg durch das Dreiländereck „Niedersachsen / Mecklenburg-Vorpommern / Schleswig-Holstein) entlang der ehemaligen innerdeutschen Grenze in das ca. 20km entfernte Bleckede. In Bleckede haben wir 2 Stunden Aufenthalt die Sie z.B. dazu nutzen könnten, die Stadt zu erkunden, oder das Informationszentrum für das Biosphärenreservat Niedersächsische Elbtalaue zu besuchen. Selbstverständlich können Sie auch bei uns an Bord mit Kaffee und Kuchen verweilen.





Der HEIDE-EXPRESS und der Raddampfer KAISER WILHELM fahren am selben Tag nach Bleckede! Diese Gelegenheit möchten unsere beiden Vereine nutzen, um Ihnen ein doppeltes Erlebnis zu bieten.



Foto: Hans-Joachim Boldt

An den grün gekennzeichneten Tagen auf Seite 4 haben Sie die Möglichkeit mit dem beliebten Kombi-Ticket beide Verkehrsmittel zu nutzen. Das Kombi-Ticket erhalten Sie ausschließlich über den Vorverkauf des HEIDE-EXPRESS. **www.heide-express.de**

Der Anleger in Bleckede ist etwa 15 Minuten Fußweg vom Bahnhof der Kleinbahn entfernt. Für die Fahrten zwischen Lauenburg und Lüneburg benötigen Sie eine Fahrkarte des HVV. Die Fahrkarte können Sie an den Bahnhöfen Lauenburg und Lüneburg oder z.B. in der HVV- oder DB-Navigator-App kaufen.

Bitte informieren Sie sich auf den Webseiten des HEIDE-EXPRESS und der Deutsche-Bahn über die aktuellen Fahrzeiten.



**Wir backen nach alter Handwerkstradition
tätlich frisch für Ihren Genuss:**

Dresdener Str. 20, 21481 Lauenburg

Mo - Fr von 5⁰⁰ bis 18⁰⁰ Uhr

Samstag von 5⁰⁰ bis 12⁰⁰ Uhr

Sonntag von 7⁰⁰ bis 11⁰⁰ Uhr

Tel 04153 - 2546

Tagesfahrt durch den Hamburger Hafen

Lauenburg	 ab	9:00 Uhr	 an	19:15 Uhr
Geesthacht	ab	10:15 Uhr	ab	18:00 Uhr
Hoopte	 ab	12:00 Uhr	 ab	16:00 Uhr

Strecke	Reduz.	Normal
Lauenburg—Hamburg—Lauenburg	27,50 €	55,00 €
Lauenburg—Hoopte—Lauenburg	20,00 €	40,00 €
Lauenburg—Geesthacht—Lauenburg	12,50 €	25,00 €
Geesthacht—Hamburg—Geesthacht	22,50 €	45,00 €
Geesthacht—Hoopte—Geesthacht	15,00 €	30,00 €
Hoopte—Hamburg—Hoopte	17,50 €	35,00 €
Geesthacht—Hoopte oder Gegenrichtung	10,00 €	20,00 €
Lauenburg—Hoopte oder Gegenrichtung	13,75 €	27,50 €
Lauenburg—Geesthacht oder Gegenrichtung	10,00 €	20,00 €

Datum	Tagesgericht	Portion
Sa. 10.6.	Labskaus mit Spiegelei, Rollmops, Gurke und Rote Bete	14,50 €
Sa. 5.8.	Kasslerrücken auf buntem Gemüse	13,80 €
Sa. 16.9.	Grützwurst mit Apfelkompott und Kartoffelpüree	12,80 €

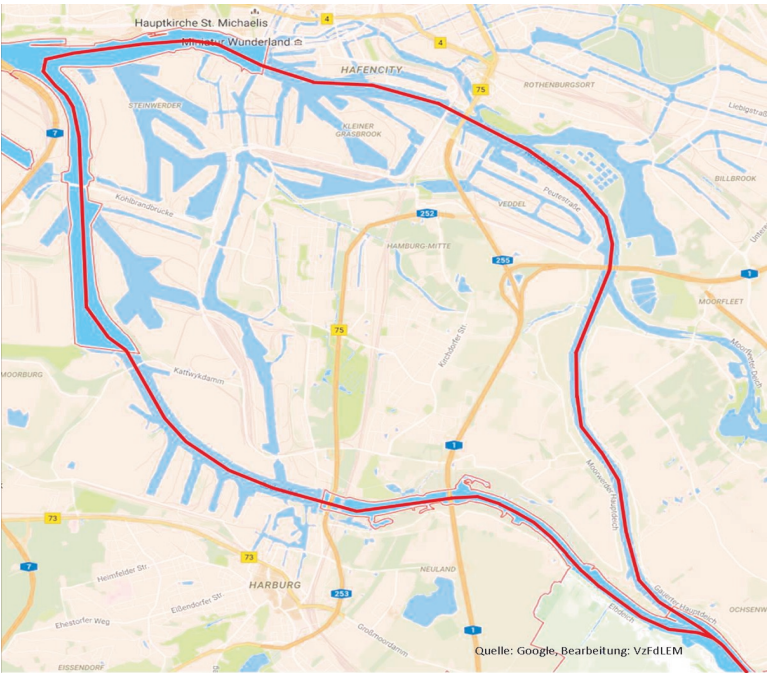


Foto: Andreas Teske



Die Fahrt führt von Lauenburg über Geesthacht, durch die einzige Schleuse im deutschen Verlauf der Elbe, nach einem Halt in Hoopte direkt zum „Tor zur Welt“. Ab Hoopte fährt der Dampfer weiter elbabwärts über die Süderelbe, durch den Köhlbrand, vorbei an den St. Pauli-Landungsbrücken und der Elbphilharmonie über die Norderelbe zurück nach Hoopte, Geesthacht und Lauenburg.

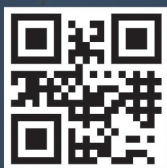
Sichern Sie sich frühzeitig Ihre Plätze und erleben Sie diese besondere Fahrt live an Bord unseres Dampfers.



Finde deinen Fluss

Die Elbe von Hamburg bis Wittenberge.

kurs-elbe.de



Herr König singt Nostalgie Melodien der 20er, 30er & 40er Jahre

Lauenburg	 ab	11:00 Uhr	 an	16:30 Uhr
Bleckede	 an	13:00 Uhr	 ab	15:00 Uhr

Strecke	Reduz.	Normal
Lauenburg—Bleckede—Lauenburg	17,50 €	30,00 €
Lauenburg—Bleckede oder Gegenrichtung	13,00 €	21,00 €

Datum	Tagesgericht	Portion
So. 23.7.	Puten-Gemüse-Pfanne mit Nudeln	13,50 €



Foto: Cornelia Felten

Einen ganz besonderen Ausflug erleben Sie mit Herrn König an Bord. Nach zahlreichen Auftritten, u.a. im Theater Lüneburg und bei diversen Veranstaltungen erklingen Nostalgie Melodien der 20er, 30er & 40er Jahre. Jetzt auch stilecht auf unserem Rad-dampfer. Herr Kön- nig singt mit Mono- kel und nach Ori- ginal Arrangements

Schlager, Tanzmusik und Filmmelodien aus der damaligen Zeit. Wo passt diese Musik besser hin als auf unseren historischen Raddampfer? Begleitet wird Herr König von Herrn Moldenhauer am „elektronischen Flügel“.

An Bord ist Selbstbedienung! Es gibt keinen Service am Platz!

Tagesfahrt nach Bleckede mit dem Shantychor „Die Jeetzelstaker“

Lauenburg	↓ ab	11:00 Uhr	↑ an	16:30 Uhr
Bleckede	↓ an	13:00 Uhr	↑ ab	15:00 Uhr

Strecke	Reduz.	Normal
Lauenburg—Bleckede—Lauenburg	17,50 €	30,00 €
Lauenburg—Bleckede oder Gegenrichtung	13,00 €	21,00 €

Datum	Tagesgericht	Portion
So. 25.6.	Tafelspitz auf Gemüse mit Meerrettichdip	15,80 €



Gerne sind wir dem Wunsch vieler treuer Gäste nachgekommen und präsentieren bei der beliebten Shanty-Fahrt ein weiteres Mal den Shantychor „Die Jeetzelstaker“.

Der Chor des Schiffervereins aus Hitzacker wird unsere Gäste auf der Fahrt durch die „Flusslandschaft Elbe“ zwischen Lauenburg und Bleckede mit maritimen Klängen an Bord unterhalten.

Die „Jeetzelstaker“ wurden 1985 von Mitgliedern des Schiffervereins Hitzacker von 1892 e.V. gegründet.

**Buchen Sie mit Ihren Tickets auch gleich die gewünschte
Bord-Restauration.**

Fahrt durch den Elbe-Lübek-Kanal am 8. und 9. Juli

Lauenburg	↓ ab	9:00 Uhr	↑ an	18:00 Uhr
Lübeck	↓ an	18:00 Uhr	↑ ab	9:00 Uhr

Tickets für diese Fahrt sind exklusiv und ausschließlich über das Reisebüro Behrens in Eutin erhältlich

Reisebüro Behrens * Riemannstraße 26 * 23701 Eutin Telefon: 04521 - 779370 * Internet: <https://www.behrens-reisen.de/>



Foto: Nico Donnecke

Von Herzen

Frühstück & Café • Geschenke • Gästehaus

Das Café Von Herzen mit Geschenkeshop und angrenzendem Gästehaus ist ein besonderer Ort mit einzigartiger Atmosphäre und herrlichstem **Blick auf die Elbe.**

Unsere Gäste verwöhnen wir mit verschiedenen Frühstückskreationen, vielen regionalen Spezialitäten, kleinen Snacks, Konditoreneis sowie hausgemachten Kuchen und Torten. Unsere zehn liebevoll eingerichteten Gästezimmer bieten Wohlfühlambiente für eine erholsame Auszeit.



Elbstraße 50 • 21481 Lauenburg • Tel. 04153-5715123 • www.von-herzen.de

Tagesfahrt nach Hitzacker

Lauenburg	↓	ab	9:00 Uhr	↑	an	19:15 Uhr
Bleckede		ab	11:00 Uhr		ab	17:45 Uhr
Hitzacker		an	14:00 Uhr		ab	16:00 Uhr

Strecke	Reduz.	Normal
Lauenburg—Hitzacker—Lauenburg	20,00 €	40,00 €
Lauenburg—Bleckede—Lauenburg	12,50 €	25,00 €
Bleckede—Hitzacker—Bleckede	12,50 €	25,00 €
Lauenburg—Bleckede oder Gegenrichtung	8,00 €	16,00 €
Lauenburg—Hitzacker oder Gegenrichtung	15,00 €	30,00 €
Bleckede—Hitzacker oder Gegenrichtung	8,00 €	16,00 €

Datum	Tagesgericht	Portion
So. 28.05.	Hühnerfrikassee mit Erbsen, frischem Spargel und Reis	13,50 €



Diese Tagesfahrt führt uns durch das Dreiländereck „Schleswig-Holstein / Niedersachsen / Mecklenburg-Vorpommern“ und durch die Elbtalaue bis nach Hitzacker. In Hitzacker haben Sie 2 Stunden Aufenthalt und können hier die Altstadt oder die Uferpromenade erkunden. Selbstverständlich können Sie auch bei uns an Bord mit Kaffee und Kuchen verweilen.

Riverboat Shuffle mit der Old Merry Tale Jazzband

Lauenburg	ab	18:00 Uhr	an	21:00 Uhr
-----------	----	-----------	----	-----------

Strecke	Reduz.	Normal
Lauenburg—Lauenburg	27,50 €	40,00 €

Datum	Abendgericht	Portion
So. 23.7.	Currywurst mit Kartoffelsalat	7,50 €



Genießen Sie einen sommerlichen Jazzabend auf der Elbe mit den „River Stompers“ (Trad. Old Merry Tale Jazzband). Die Traditional Old Merry Tale Jazzband gehört zu den ältesten und erfolgreichsten deutschen Jazz-Formationen. Seit mehr als 60 Jahren bringen die Hamburger Musiker ihren unverwechselbaren Dixieland-Sound auf die Bühne. Dabei haben sie es wie keine andere Gruppierung geschafft, dieser Musikrichtung einen neuen, jugendlichen und mitreißenden Atem einzuhauchen. Im Programm hört man Klassiker wie "Bourbon Street Parade" und "Blueberry Hill" genauso wie "Down By The Riverside". Und natürlich wird auch noch der Sommerhit des Jahres 1961 gespielt, den Reinhard Zaum seinerzeit gesungen hat und durch den die Band berühmt geworden ist: "Am Sonntag will mein Süßer mit mir segeln gehen". In der einzigartigen Atmosphäre eines der letzten kohlebefeuerter Schaufelraddampfer der Welt erklingen beliebte und bekannte Jazzklänge.

Schlemmerfahrt am Samstag den 2.9.2023

Lauenburg	↓ ab	11:00 Uhr	↑ an	16:30 Uhr
Bleckede	↓ an	14:30 Uhr	↑ ab	15:00 Uhr

Strecke	Reduz.	Normal
Lauenburg—Bleckede—Lauenburg inkl. Buffet	37,00 €	46,00 €
Bleckede—Lauenburg ohne Buffet	8,00 €	16,00 €

Während dieser Fahrt zeigt unsere Kombüsen-Crew wieder ihr ganzes Können. Genießen Sie das große Schlemmerbuffet an Bord unseres Dampfers während der Hinfahrt von Lauenburg nach Bleckede.

Fotos: R. Bulgrin



An Bord ist Selbstbedienung!

Es gibt keinen Service am Platz!

Verein zur Förderung des Lauenburger Elbschiffahrtsmuseums e.V.

Unser gemeinnütziger Förderverein wurde im November 1967 in Lauenburg/Elbe gegründet.

Mit seiner ehrenamtlichen Arbeit betreut der Verein aktuell vier Schwerpunktbereiche. Diese unterteilen sich wie folgt:

Elbschiffahrtsmuseum

Elbstraße 59, 21481 Lauenburg



„Mensch-Modell-Maschine“ – Diesem Motto folgt die interaktive Ausstellung im Elbschiffahrtsmuseum. Sie stellt jene in den Mittelpunkt, die die Maschinen und Schiffstypen erdacht, gebaut und bedient haben. Erfahren Sie wie sich die schweren Arbeits- und Lebensbedingungen beim Schiffbau und in der Schifffahrt in den letzten 1000 Jahren entwickelt haben.

Schatzkammer der Schiffsantriebe

Im Gewölbekeller des Museums können Sie Dampfmaschinen und Dieselmotoren unterschiedlicher Bauarten bestaunen. Diese Sammlung ist in ihrer Art einzigartig in Deutschland, nirgends wird die Mechanisierung der Schifffahrt so durchgängig präsentiert wie hier. Im Rahmen von Museumsführungen können Sie die Schiffsantriebe in Bewegung erleben.

Raddampfer KAISER WILHELM

Elbuferpromenade beim RUFER-Platz, 21481 Lauenburg



Der KAISER WILHELM ist einer von weltweit vier Schaufelraddampfern, die noch mit Kohle befeuert werden. Er wurde 1899/1900 bei der Dresdner Maschinenfabrik und Schiffswerft AG in Dresden-Neustadt für die Oberweserdampfschifffahrt F.W. Meyer in Hameln gebaut. Bis 1970 war der Dampfer auf der Oberweser zwischen Hameln und Hann. Münden im Liniendienst eingesetzt. Am Saisonende 1970 wurde der KAISER dort Außerdienst gestellt.

Bereits am 25. Oktober 1970 kam der KAISER WILHELM nach einer seinerzeit einmaligen ca. 500 km langen Überführungsfahrt in seinem neuen Heimathafen Lauenburg/Elbe an. Dort wird er seitdem von ehrenamtlichen Helfern erhalten und von einer ebenfalls ehrenamtlichen Besatzung im aktiven Fahrt-einsatz gehalten.

Verein zur Förderung des Lauenburger Elbschiffahrtsmuseums e.V.

Beitrittserklärung

Hiermit erkläre ich meinen Beitritt zum

„Verein zur Förderung des Lauenburger Elbschiffahrtsmuseums e.V.“

als ordentliches Mitglied ab dem 01.01._____ (nur volle Jahre möglich)

Name, Vorname _____

Geburtstag _____

Straße _____

PLZ, Ort _____

Telefon _____

Mobil _____

E-Mail _____

Mitgliedsbeitrag pro Jahr (zutreffendes ankreuzen)

☐ Einzelperson / 30,00 € (**Mindestbeitrag**)

☐ Firmen / 40,00 €

☐ Vereinigungen / 40,00 €

Zur Unterstützung der Vereinsarbeit zahle ich **freiwillig pro Jahr**
einen **höheren Mitgliedsbeitrag** in Höhe von

☐ 50,00 €

☐ 100,00 €

☐ _____,00 €

**Bitte überweisen Sie den jährlichen Mitgliedsbeitrag jeweils bis zum 31.März
des Jahres unter Angabe Ihrer Mitgliedsnummer auf unser Konto:**

Kreissparkasse Lauenburg

IBAN: DE61 2305 2750 0004 0068 52

BIC: NOLADE21RZB

Ort _____

Datum _____

Unterschrift _____

Seit dem 25.05.2018 gilt die Europäische Datenschutzgrundverordnung (DSGVO).

Zur Vervollständigung bzw. Absicherung benötigen wir noch einige Angaben zum Umgang mit Ihren personenbezogenen Daten.

Beantworten Sie daher bitte auch unbedingt die folgende Seite 2 von 2 dieser Beitrittserklärung.

Verein zur Förderung des Lauenburger Elbschiffahrtsmuseums e.V.

Wir weisen gemäß Europäischer Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) darauf hin, dass zum Zweck der Mitgliederverwaltung und -betreuung folgende Daten der Mitglieder in automatisierten Dateien gespeichert, verarbeitet und genutzt werden: Namen, Adressen, Telefonnummern, Mailadressen, Geburtstag, usw.

- ☐ Ich bin mit der Erhebung, Verarbeitung und Nutzung folgender personenbezogener Daten durch den Verein zur Mitgliederverwaltung im Wege der elektronischen Datenverarbeitung einverstanden: Name, Anschrift, Geburtsdatum, Telefonnummer, E-Mail-Adresse.

Mir ist bekannt, dass dem Aufnahmeantrag ohne dieses Einverständnis nicht stattgegeben werden kann.

- ☐ Ich bin damit einverstanden, dass der Verein im Zusammenhang mit dem Vereinszweck sowie satzungsgemäßen Veranstaltungen personenbezogene Daten und Fotos von mir in der Vereinszeitung und auf der Homepage des Vereins veröffentlicht und diese ggf. an Print und andere Medien übermittelt. Dieses Einverständnis betrifft insbesondere folgende Veröffentlichungen: Mannschaftslisten, Kontaktdaten von Vereinsfunktionären, Berichte über Ehrungen und Geburtstage. Veröffentlicht werden ggf. Fotos, der Name, die Vereins- und Abteilungszugehörigkeit, die Funktion im Verein. Mir ist bekannt, dass ich jederzeit gegenüber dem Vorstand der Veröffentlichung von Einzelfotos und persönlichen Daten widersprechen kann. In diesem Fall wird die Übermittlung/Veröffentlichung unverzüglich für die Zukunft eingestellt. Etwa bereits auf der Homepage des Vereins veröffentlichte Fotos und Daten werden dann unverzüglich entfernt.

- ☐ Ich möchte per Mail informiert werden über
- ☐ Verein zur Förderung des Lauenburger Elbschiffahrtsmuseums e.V.
 - ☐ Raddampfer KAISER WILHELM
 - ☐ Elbschiffahrtsarchiv
 - ☐ Altes E-Werk

Ich kann die Informationen jederzeit ohne Angabe von Gründen abbestellen.

Name, Vorname _____

Ort _____

Datum _____

Unterschrift _____

Bitte senden Sie die vollständig ausgefüllte Beitrittserklärung in einem verschlossenen & frankierten Umschlag an folgende Anschrift:

**Verein zur Förderung des Lauenburger Elbschiffahrtsmuseums e.V.
Postfach 1310 • 21472 Lauenburg**

Sie können die Beitrittserklärung auch direkt an Bord des
Raddampfer KAISER WILHELM abgeben.

Beitrittserklärung Seite 3/4 — Bitte Seite 1-4 gemeinsam heraustrennen!

Verein zur Förderung des Lauenburger Elbschiffahrtsmuseums e.V.

Unser gemeinnütziger Förderverein wurde im November 1967 in Lauenburg/Elbe gegründet.

Mit seiner ehrenamtlichen Arbeit betreut der Verein aktuell vier Schwerpunktbereiche. Diese unterteilen sich wie folgt:

Elbschiffahrtsarchiv

Elbstraße 141, 21481 Lauenburg



Ab Mitte der 1970er Jahre begann der Verein mit dem in der Satzung festgeschriebenen Aufgabenbereich: Forschung und Archivierung. Erfolgreiche Verbindungen zum damals neu entstandenen „Deutschen Schiffahrtsmuseum“ in Bremerhaven bildeten die Grundlage.

Das Schiffahrtsarchiv ist heute mit seinen umfangreichen Beständen federführend in Deutschland. Mit rund 8.000 Bänden der Fachbibliothek, etwa 50.000 technischen Zeichnungen namhafter deutscher Binnenschiffswerften, 5.000 Archivalien in Form von bis ins 14. Jahrhundert zurückreichenden Urkunden sowie dem großen Fotoarchiv werden umfangreiche technikgeschichtliche Unterlagen für Wissenschaft, Universitätsstudium, Medien und die interessierte Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt.

E-Werk

Bei der Palmschleuse 4, 21481 Lauenburg



Im Zuge der fortschreitenden Elektrifizierung wuchs in Lauenburg der Wunsch, die Stadt an die Stromversorgung anzuschließen. So übernahm die Stadt Lauenburg im Jahre 1921 die ehemalige Palmühle an der Palmschleuse. Das Gebäude wurde mit einem Wasserturbinsensatz mit der Leistung von 70 kW ausgestattet, um das überschüssige Wasser des Elbe-Lübeck-Kanals bei einem Höhenunterschied von 3 m zur Erzeugung von Strom zu nutzen.

1926 wurde das E-Werk durch eine Maschinenhalle mit drei Maschinensätzen - je einen Dieselmotor mit Generator - erweitert. Die von der Gasmotorenfabrik Deutz hergestellten Maschinen hatten eine Leistung von 150, 200 und 300 PS und erzeugten Drehstrom mit einer Spannung von 3000 Volt. 1936 wurde ein zusätzlicher Motor mit 345 PS und ein mit Kohle gespeister Gasgenerator installiert, der zwei Motoren versorgte.

Internet: www.raddampfer-kaiser-wilhelm.de

www.eventim.de

Mail: tickets@raddampfer-kaiser-wilhelm.de

Telefon: 0 17 0 / 19 00 520 **nur Mo - Fr von 9:00-15:00 Uhr**

Das Interesse an den Fahrten des Dampfers ist erfreulicherweise sehr groß. Daher empfehlen wir **allen Gästen** eine möglichst **frühzeitige Buchung** der Tickets.

Sie können die Tickets auch online über unsere Internetseite bzw. EVENTIM kaufen. Sie bezahlen dort die Tickets und drucken sich diese dann aus. An Bord legen Sie die Tickets dann in der Zahlmeisterei vor. Eine weitere gesonderte Anmeldung per Mail oder Telefon ist nicht mehr erforderlich.



Bitte beachten Sie, dass die Ticket-Buchung über EVENTIM eine Ticket- und Service-Gebühr der Fa. EVENTIM enthält. Diese Gebühren sind i.d.R. allgemein üblich und kommen nicht dem Dampfer und/oder unserem Förderverein zugute.

Sofern wir eine Fahrt aus technischen oder nautischen Gründen absagen, wenden Sie sich bitte an Ihre Vorverkaufsstelle. Dort wird man sich um die Rückabwicklung kümmern. Unser Verein kann in diesem Fall leider keine Rückerstattung veranlassen.

IMMOBILIEN SERVICE HM **... denn es geht um Ihr Zuhause!**



 Vermietung  Verkauf  Verwaltung

www.Immobilien-Service-HM.de

(04153) 550 99 57

Fürstengarten 10 • 21481 Lauenburg/Elbe

**Tabakwaren Thomas Franck
macht es zum 2. MAL möglich!**

**Rum und Whisky Tasting
auf dem Kaiser Wilhelm**



am 19. August 2023

Beginn: 18.00 Uhr

Abfahrt: 18.30 Uhr / Ankunft: ca. 21.30Uhr

Preis 79,- €

Im Eintrittspreis inbegriffen:

- Zur Auswahl stehen 5 Whisky- oder 5 Rumsorten
- 1 Stilles Wasser 0,5 ltr.
- 2 Bier 0,33 ltr.
- Verpflegung

**Personen die NICHT am Tasting
teilnehmen möchten,
sind gern an Bord gesehen,
Sie zahlen nur 45,-€
und haben 2 Bier und Verpflegung
inkl.**

*Die hochwertigen Spirituosen können an Bord
käuflich erworben werden in bar oder mit EC-Karte!*

Karten NUR im Vorverkauf bei:
Tabakwarenfachgeschäft
Thomas Franck
Reeperbahn 9
21481 Lauenburg/Elbe
Tel.: 04153 / 22 58



Bitte beachten Sie , diese Fahrt kann ausschließlich über

Thomas Franck

Reeperbahn 9

21481 Lauenburg

Tel.: 04153 / 2258

gebucht werden

Natur– und Vogelkunde Fahrt durch die Elbtalaue

Lauenburg	 ab	11:00 Uhr	 an	16:30 Uhr
Bleckede	 an	13:00 Uhr	 ab	15:00 Uhr

Strecke	Reduz.	Normal
Lauenburg—Bleckede—Lauenburg	17,50 €	30,00 €
Lauenburg—Bleckede oder Gegenrichtung	13,00 €	21,00 €

Datum	Tagesgericht	Portion
So. 3.9.	Überraschung aus der Kombüse	Nicht buchbar

Foto: Dirk Eisermann, August 2022 zwischen Lauenburg und Bleckede



Erfahrene Scouts halten während der Fahrt durch die niedersächsische Elbtalaue Ausschau nach sehenswerten Besonderheiten der Natur, die dann von einem fachkundigen Experten erklärt werden.

Die Fahrt führt uns von unserem Heimathafen Lauenburg 20km elbaufwärts ins niedersächsische Städtchen Bleckede. Der Eintritt für das Biosphaerium ist nicht im Fahrpreis enthalten.

An Bord ist Selbstbedienung!
Es gibt keinen Service am Platz!

Gruppen ab 11 zahlenden Personen:

Erhalten 10% Rabatt auf den Fahrpreis. Die Bordrestauration und Zusatzleistungen sind nicht rabattierbar.

Die Mitfahrt ist nur nach Bezahlung der Rechnung gewährleistet.

Einzelfahrgäste genießen gegenüber unangemeldeten bzw. unbestätigten Gruppen Vorrang.

Reduzierte Preise:

Kinder bis zum vollendeten 6. Lebensjahr fahren bei uns kostenlos.

Kinder bis zum vollendeten 14. Lebensjahr zahlen den jeweils ausgewiesenen reduzierten Preis.

Buchungen, Stornofristen & Gebühren:

Nach dem Zahlungseingang erhalten Sie die Fahrkarten zum ausdrucken oder zum elektronischen Nachweis. Sollte die Zahlung nicht fristgerecht eingehen, behalten wir uns die Stornierung der Buchung vor. Wir übernehmen keine Haftung für evtl. Folgeschäden bzw. -kosten.

Aufgrund unserer bisherigen Erfahrungen gelten ab sofort folgenden Stornofristen & -gebühren:

Bis 20 Tage vor Fahrtbeginn: Stornierung kostenlos; alternativ erhalten Sie 100% der Buchungssumme als Gutschein

Bis 8 Tage vor Fahrtbeginn: 50% der Buchungssumme; alternativ erhalten Sie 100% der Buchungssumme als Gutschein, einzulösen innerhalb eines Jahres

Bis 3 Tage vor Fahrtbeginn: 80% der Buchungssumme; alternativ erhalten Sie 50% der Buchungssumme als Gutschein, einzulösen innerhalb eines Jahres

Zutritt und Mitfahrt:

Ihre Mitfahrt wird im Rahmen unserer Beförderungsbedingungen, zugesichert. Diese finden Sie auf unserer Internetseite bzw. können Sie diese an Bord beim Zahlmeister einsehen.

Die aktuell zugelassenen 270 Plätze verteilen sich über die Freidecks (Vorschiff, Achterdeck, Oberdeck) sowie die Salons im Unterschiff.

Es gibt **keine reservierten Plätze.**

Zusammenhängende Plätze können **nicht garantiert** werden.

Der **Zutritt** zum Dampfer ist **ab ca. 30 Minuten vor Abfahrt** möglich.

Wir empfehlen **spätestens 15 Minuten vor Abfahrt** an Bord des Dampfers zu sein.

Fahrrad-Mitnahme:

Für die Mitnahme von Fahrrädern steht nur begrenzt Platz zur Verfügung. Bitte melden Sie dies bei Ihrer Buchung an. Für unangemeldete Fahrräder besteht **keine Mitnahmegarantie.**



Anleger:

Lauenburg (Elb-km 570): Elbuferpromenade beim RUFER.

Der Anleger ist nur über grobes Kopfsteinpflaster und eine Treppe zu erreichen.

Im Allgemeinen stehen auf dem Lösch- und Ladeplatz ausreichend Bezahl-Parkplätze zur Verfügung. Für das Navi geben Sie bitte „Elbstraße 132, 21481 Lauenburg“ ein.

Der Bahnhof ist ca. 900m vom Anleger entfernt. Für den Fussweg benötigen sie ca. 15-20 Minuten.

Bleckede (Elb-km 550): Anleger in der Elbstraße beim Flaggenmast

Hitzacker (Elb-km 523): Außenanleger an der Jeetzelmündung

Geesthacht (Elb-km 584): Menzer-Werft-Platz, Anleger an der Elbe

Hoopte (Elb-km 599): Beim Pakrplatz an der Fähre

Hunde:

Auch Ihre vierbeinigen Familienmitglieder sind bei uns herzlich willkommen. Berücksichtigen Sie jedoch folgende Hinweise:

An Bord unseres Dampfers ist es teilweise sehr warm und es zischt und dampft auch immer wieder mal, zudem ertönt mehrfach unsere laute Dampfpeife. Teilweise dauern die Fahrtabschnitte mehrere Stunden. In dieser Zeit kann Ihr Vierbeiner nicht Gassi gehen.

Charter des Raddampfers:

Sie planen eine Firmenveranstaltung, ein Vereinsfest, eine private Feier oder ähnliches? Wie wäre es, so einen Anlass einmal in besonderer Atmosphäre zu verbringen?

Unser Raddampfer wird noch richtig mit Kohle befeuert und muss dementsprechend frühzeitig angeheizt werden. Daher kann er jeweils am Freitag vor bzw. Montag nach den offiziellen Fahrttagen auch gechartert werden. Das ganze Schiff „gehört“ dann Ihnen.

Sprechen Sie uns an. Wir unterbreiten Ihnen gerne ein individuelles Angebot.

Heiraten auf dem Dampfer:

In Kooperation mit dem Lauenburger Standesamt besteht die Möglichkeit, an fahrtfreien Tagen an Bord unseres Raddampfers zu heiraten.

Fragen Sie beim Standesamt nach dieser Möglichkeit und schon kann Ihr schönster Tag noch schöner werden.

Trauungen während der Fahrt sind aus rechtlichen Gründen nicht möglich.

Restauration:

Bei Fragen oder besonderen Wünschen wenden Sie bitte frühzeitig per Mail an unsere Kombüsen-Leitung: **kombuese@raddampfer-kaiser-wilhelm.de**

Die Tagesgerichte sowie weitere Speisen erhalten Sie an der Kombüsen-Ausgabe im vorderen Niedergang.

Der Niedergang und der Kombüsen-Vorraum sind sehr beengt, daher wird der Zugang evtl. durch unsere Besatzung geregelt. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Kontakt:

Wir sind zu erreichen unter:

📧 **tickets@raddampfer-kaiser-wilhelm.de**

💻 zahlmeister@raddampfer-kaiser-wilhelm.de



Tourist-Information Lauenburg/Elbe:

Elbstraße 59

21481 Lauenburg/Elbe

☎ 0 41 53 - 59 09 219 (tgl. 10-16 Uhr)

💻 touristik@lauenburg.de

www.herzogtum-lauenburg.de/lauenburg



Foto: Holger Böttcher

Barrierefreiheit:

Wir freuen uns, auch Gäste mit Handicap an Bord begrüßen zu dürfen, jedoch müssen wir auf folgende Gegebenheiten hinweisen:

Unser Raddampfer wurde 1899 / 1900 gebaut und ist noch weitestgehend im Originalzustand erhalten.

Der Dampfer ist mit 4,48 m sehr schmal. Die Gänge sind dementsprechend und müssen jederzeit freigehalten werden.

Die Toiletten befinden sich auf dem Hauptdeck im Mittelschiff und sind ebenfalls sehr eng. Der Zugang ist nur über eine höhere Schwelle (ca. 20 cm) möglich. Die Toiletten können nur zu Fuß erreicht werden und sind für Rollatoren und Rollstühle nicht geeignet. Das Oberdeck sowie die Salons im Unterschiff sind nur über schmale, teils steile Treppen erreichbar.

Sofern Gäste auf Hilfsmittel wie Rollatoren, Rollstühle, usw. angewiesen sind, müssen sich diese an Bord auf den vorhandenen Sitzgelegenheiten setzen. Die Hilfsmittel dürfen nicht in den Gängen stehen bzw. diese versperren.

Die Anleger sind teilweise leider ebenfalls nur über Kopfsteinpflaster, unbefestigte Wege sowie Treppen erreichbar.

Kohle bunkern - wie kommt die Kohle an Bord des Dampfers?



Damit sich der Dampfdruck im Kessel langsam aufbaut, muss unser Dampfer mindestens 12 bis 18 Stunden vor Abfahrt angeheizt werden.

Inklusive Anheizen und Liegezeiten benötigt unser Raddampfer pro Fahrttag im Schnitt 2 Tonnen Steinkohle.

Die zwei Kohlebunker an Back- bzw. Steuerbord haben eine Kapazität von insgesamt ca. 12 Tonnen Kohle.

Somit reicht eine Ladung Kohle für ca. 6 Fahrtage bzw. 3 Wochenenden.

Zum Bunkern geht es dann an die Werft.



Ein Kran hebt die bis zu 1 Tonne schweren Big Bags über den Dampfer. Über einen Trichter und ein Fallrohr wird die Kohle dann in die 6 Bunkerluken im Bereich des Kessels gefüllt.

Anschließend können unsere Heizer dann wieder für den erforderlichen Dampf sorgen.



Foto: Holger Böttcher

Schiffspoststelle der Deutschen Post:

Seit der Saison 2006 befindet sich an Bord des KAISER WILHELM eine offizielle Schiffspoststelle der Deutschen Post. Die Schiffspoststelle auf dem „KAISER WILHELM“, ist die einzige Schiffspoststelle auf einem deutschen Binnenschiff. Aktuell sind

zwei Besatzungsmitglieder durch die Deutsche Post zu Schiffspostbeauftragten bestellt.

Sie dürfen die Post entgegennehmen und an Bord des Dampfers stempeln. Alle Sendungen müssen während einer regulären Fahrt an Bord befördert werden. Sobald die Sendungen in den schiffseigenen Briefkasten neben der Zahlmeisterei eingeworfen oder an die Kontaktadresse (s.u.) gesendet wurden, ist eine Rückgabe an den Absender vor der Beförderung nicht mehr zulässig. Die Post wird anschließend nach Hamburg weitergeleitet und dann von dort der Zustellung zugeführt.

Es dürfen generell nur offizielle und ausreichend frankierte Postsendungen gestempelt werden. **Gefälligkeitsstempelungen sind nicht zulässig.**

Neben dem ständigen Schiffspoststempel erscheinen zu besonderen Anlässen auch immer wieder besondere Schiffspoststempel. Diese werden an Bord durch Aushang sowie in der einschlägigen Fachpresse bekannt gegeben.

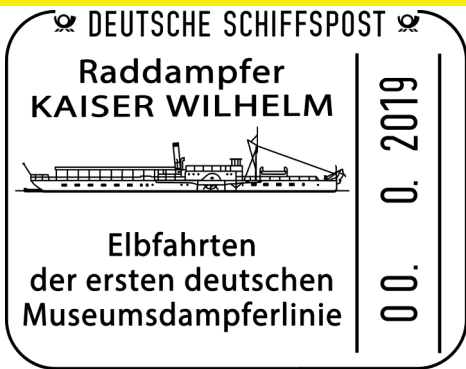
Sammler können Ihre Post gerne vorab an die Schiffspoststelle auf dem Postweg zusenden. Diese Post wird dann bei der nächsten bzw. gewünschten Fahrt an Bord mitgeführt und ebenfalls gestempelt. Die Stempelwünsche müssen jeweils bis spätestens Donnerstag vor der gewünschten Fahrt bei der Schiffspoststelle eingehen.

Kontaktadresse:

Schiffspoststelle RD KAISER WILHELM

Postfach 1310

21472 Lauenburg/Elbe



Deutsche Post



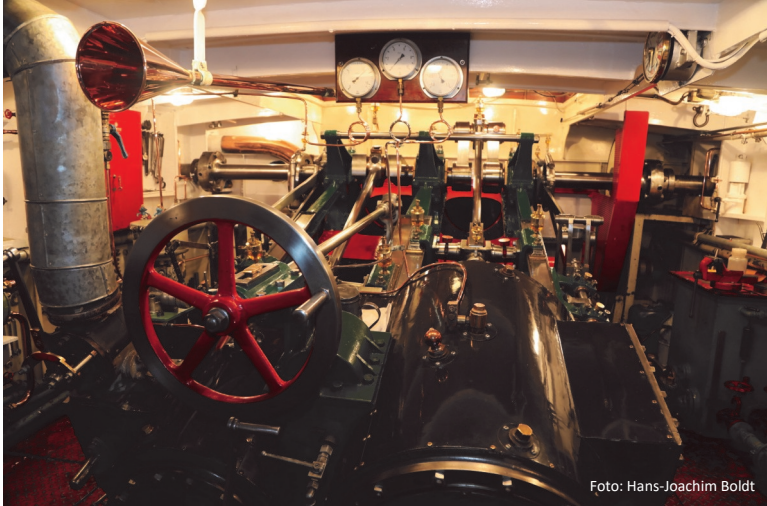


Foto: Hans-Joachim Boldt

Raddampfer KAISER WILHELM - Technische Daten:

Bauwerft:	Dresdener Maschinenfabrik und Schifswerft AG (Dresden-Neustadt)
Baujahr:	1899 / 1900 in Dresden
Stapellauf:	20. Mai 1900
Länge:	57,20 m
Breite über Spanten:	4,48 m
Breite über Radkästen:	8,38 m
Tiefgang:	0,60 m bis 0,93 m
Antrieb:	2 Schaufelräder, Ø 3,20 m
Geschwindigkeit:	max. 20,9km/h (FdW)
Verbrauch:	150 kg Steinkohle pro Stunde
Kessel-Baujahr:	2019 (3.Dampfkessel)
Kesselvolumen:	4.200 Liter Flusswasser (Stand 2019)
Schornstein:	5,0 m Höhe, Ø 0,85 m
Ladung:	12 Tonnen Steinkohle
Zulassung:	max. 270 Passagiere
Leistung:	168 PSi, 45 U/min
Hochdruckzylinder:	Ø320mm
Niederdruckzylinder:	Ø600mm
Kolbenhub:	700mm
Rudermaschine:	Zwillingszylinderdampfmaschine 4PS



Wir brauchen Verstärkung!

Für die Fahrtage und auch für die laufende Instandhaltung suchen wir:

Köche, Kombüsenhelfer, Heizer, Maschinisten, Decksleute, Matrosen, Schiffsführer, Handwerker aller Art und alle die helfen können und wollen (alle m/w/d). Eine einschlägige Ausbildung wäre schön ist aber keine Bedingung. Sie werden durch unser erfahrenes Personal gut eingearbeitet.

Was sollten Sie mitbringen:

- Lust auf Teamarbeit, Einsatzbereitschaft und Zeit

Was bieten wir:

- eine interessante Tätigkeit
- Viel Spass und gute Laune und viele schöne Fahrten auf dem Raddampfer Kaiser Wilhelm

Sie haben Interesse?

- Schreiben Sie uns (info@raddampfer-kaiser-wilhelm.de) oder sprechen uns einfach auf dem Schiff an.



*Jobs füllen die
Geldbeutel,
Ehrenämter füllen die
Herzen*

Alexander Sieber

@dasehrenamt

Spendenaufruf

Der Raddampfer KAISER WILHELM benötigt ständig aufwändige Restaurierungsarbeiten. Dies alles belastet unsere Finanzen sehr.

Mitgliedsbeiträge und Fahrerlöse sind unsere wichtigsten Finanzierungsmöglichkeiten. Diese reichen für einen weiteren Erhalt und Betrieb des Dampfers jedoch leider nicht aus.

Wir sind daher dringend auf Spenden angewiesen!

Wenn Sie uns unterstützen möchten freuen wir uns über Ihre Spende auf unser folgendes Vereinskonto:

Kreissparkasse Herzogtum Lauenburg

IBAN: DE61 2305 2750 0004 0068 52

BIC: NOLADE21RZB

Verwendungszweck: RD Kaiser Wilhelm

Gerne stellen wir Ihnen auch eine Spendenbescheinigung aus.

Hotel-Restaurant 

„Zum Alten Schifferhaus“

Elbstr. 114, 21481 Lauenburg/Elbe, 04153/ 58 65-0

E-mail: info@schifferhaus.de web: www.schifferhaus.de

**58 Betten Hotel
Schifferstube
Elb-Restaurant
Elb-Terrasse
Bodenständige Küche
mit Spezialitäten von
der Waterkant und
dem Binnenland**

**Direkt an
der Elbe!**



**Spezielle Wochenend-Angebote für Clubs u.
Vereine, Motorradgruppen und Radler!**

Film- & Fotoaufnahmen an Bord und der Datenschutz:

Unser Bord-
Fotograf

Hans-Joachim
Boldt

bei seiner Arbeit



Gäste, Besatzung und Vereinsmitglieder machen an Bord gelegentlich auch Foto- oder Videoaufnahmen. Werden von unseren Gästen die gemachten Fotos & Videos ggfs. veröffentlicht (z.B. Social Media), so liegt

dies nicht in unserem Einflussbereich bzw. unserer Verantwortung.

Auch Besatzungsmitglieder sowie ein professioneller Kameramann machen gelegentlich Fotos bzw. Videos an Bord. Sie erkennen „unsere Crew“ an der entsprechenden Kleidung, den Kameramann am Ausweis.

Teilweise nutzen wir diese Aufnahmen auch für Veröffentlichungen (Internet, Social Media, Presse, usw.) zu Marketingzwecken, für Reisevideos oder zur Dokumentation unserer Vereinsarbeit.

Selbstverständlich gilt hierbei die Datenschutzgrundverordnung (DSGVO). Wir würden uns jedoch freuen, wenn Sie unsere Arbeit mit einer entsprechenden Nutzungsfreigabe unterstützen.

Sofern Aufnahmen Ihrer Person nicht veröffentlicht werden dürfen, informieren Sie uns bzw. den Fotografen bitte unmittelbar. Sollten Sie eine Aufnahme von sich auf einer unserer digitalen Verbreitungswege finden und der Veröffentlichung widersprechen wollen, wenden Sie sich bitte mit möglichst genauer Angabe der „Fundstelle“ sowie des Fotos an:

zahlmeister@raddampfer-kaiser-wilhelm.de

Wir werden die Aufnahme, sofern es in unserem Einflussbereich liegt, schnellstmöglich entfernen.

Der Schutz Ihrer persönlichen Daten ist uns wichtig.

Die aktuelle Datenschutzerklärung finden Sie auf unserer Internetseite unter <https://raddampfer-kaiser-wilhelm.de/datenschutzerklaerung.html>

Außerdem können Sie die aktuelle Datenschutzerklärung unseres Fördervereins beim Zahlmeister an Bord des Raddampfer KAISER WILHELM, im Elbschiffahrtsarchiv, im Alten E-Werk sowie im Elbschiffahrtsmuseum einsehen.

Haftungsausschluss:

Die Fahrten unterliegen zahlreichen Einflüssen wie Wasserstand, Wetter, Technik. Trotz aller Sorgfalt können wir diese nicht immer vorhersehen bzw. beeinflussen.

Die Sicherheit von Mensch & Schiff hat grundsätzlich Vorrang.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir für die Einhaltung des Fahrplans, insbesondere der Fahrtzeiten, der An- und Ablegeorte und für weitere Verkehrsverbindungen sowie das Wetter nicht haften.

Bitte beachten Sie auch, dass unser Dampfer mit Kohlen geheizt wird. Dies kann an Bord auch mal zu Rußbelästigung und Schmutz führen. Wir weisen daher freundlich darauf hin, dass wir auch für eventuelle Verschmutzungen Ihrer Kleidung keine Haftung übernehmen.

Sollte eine Fahrt ausfallen, haften wir nicht für entstandene Kosten wie Fahrkosten, Parkgebühren, Hotel, usw. Dies obliegt jedem Gast selbst.



Liebe Freunde des Raddampfers KAISER WILHELM,

am 26.09.1970 absolvierte der KAISER WILHELM seine letzte Linienfahrt für die Oberweser-Dampfschiffahrt auf der Strecke Hameln - Polle - Hameln. Am 28.09.1970 kaufte Dr. Ernst Schmidt den Dampfer für das Lauenburger Elbschiffahrtsmuseum und war dann Jahrzehnte Betriebsleiter des Dampfers.

Am 25.10.1970 kam der KAISER nach einer Überführungsfahrt von der Weser über den Mittellandkanal bis nach Magdeburg, durch die damalige DDR elb-
abwärts, in seinem neuen Heimathafen Lauenburg/Elbe an.

In der Saison 2020 hatte der KAISER WILHELM somit seine 50. Saison in Lauenburg absolviert. Unzählige Gäste konnten in den Jahrzehnten an Bord begrüßt werden. Neben den Standard-Fahrten nach Bleckede, Hitzacker und Hoopte runden heute auch viele andere Ziele den Fahrplan ab. Waren es bis zur Jahrtausendwende 2-3 tägige Fahrten nach Schnackenburg, Wittenberge oder gar Havelberg, sind die Ziele heute noch vielfältiger. Gerade in den letzten Jahren wurde das Fahrgebiet nach und nach erweitert. 2015 war es Dresden, 2016 Bad Bevensen, 2017 Berlin, 2019 erstmals Lübeck. Im Jahr 2022 kehrte der KAISER für 14 Tage an die Weser zurück.

Schiffsführung & Besatzung freuen sich darauf, wieder zahlreiche neue und altbekannte interessierte Fahrgäste an Bord begrüßen zu dürfen.



Foto: P. Meyer

Projekte des Fördervereins:

Elbschiffahrtsmuseum / Raddampfer KAISER WILHELM /
Binnenschiffahrtsarchiv / Altes E-Werk bei der Palmschleuse

Vereinsanschrift:

Verein zur Förderung des Lauenburger Elbschiffahrtsmuseums e.V.

Postfach 1310 • 21472 Lauenburg

Internet: www.raddampfer-kaiser-wilhelm.de

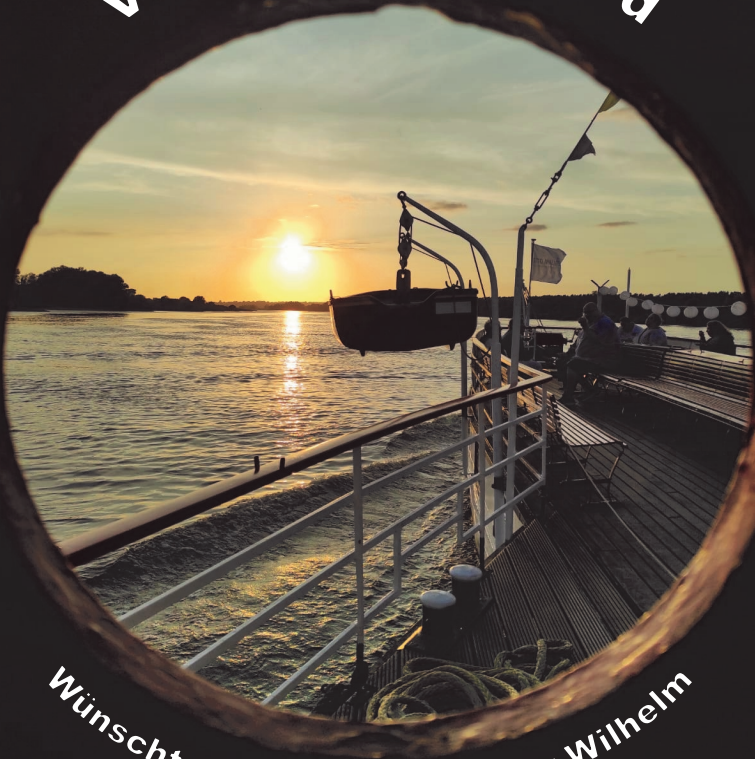
Bankverbindungen:

Kreissparkasse Lauenburg

IBAN: DE61 2305 2750 0004 0068 52

BIC: NOLADE21RZB

Viel Spass an Bord



Wünscht die Crew des Kaiser Wilhelm

Sie wollen sich noch nicht festlegen oder suchen ein tolles Geschenk für Ihre Lieben? Wie wär's mit einem Gutschein?!

Gutscheine

über einen Betrag Ihrer Wahl oder eine bestimmte Strecke erhalten Sie an Bord oder über Zahlmeister@Raddampfer-Kaiser-Wilhelm.de

Ausfall und Änderungen sind jederzeit—auch kurzfristig und unangekündigt—möglich. Bitte informieren Sie sich ggfs. vor Ihrer Anreise per Internet oder Telefon über eventuelle Fahrplanänderungen.

Wir übernehmen keine Garantie für Fahrzeiten, An- und Ablegemöglichkeiten. Anschlüsse von bzw. zu anderen Verkehrsmitteln können nicht garantiert werden. Bitte berücksichtigen Sie unbedingt auch die

Informationen, und Hinweise ab Seite 22 dieses Fahrplans.

Für Druck- und Schreibfehler übernehmen wir keine Haftung, Irrtümer sind vorbehalten. (vgl. BGH, Urteil vom 7.11.1996, Az.: I ZR 138/94)